

A Quarterly Newsletter of

Santa-Ana.org
714-647-5088

Winter / Invierno / Mùa Đông 2024



Organics Recycling

What You Need to Do Now

Everyone in the City of Santa Ana is now required to participate in organics recycling programs. The targeted materials include all food scraps, such as meat, fish, poultry, bones, fruits, vegetables, bread, pasta, rice and grains; food-soiled paper, such as coffee filters, paper towels and napkins; and yard trimmings, such as grass clippings, leaves, small branches, plants and weeds. These materials should now be separated from your trash and placed into the collection containers with green lids.

Tips for Residents

- Separate food scraps and food-soiled paper from the recycling and trash in your kitchen.
- Put scraps into a container with a lid to reduce odors. If you would like to purchase a kitchen pail (2-gallon size), call Republic Services at 657-467-6220.
- Freeze or refrigerate scraps to further reduce odors in your kitchen.
- Do NOT bag scraps in plastic bags of any kind. You may use paper bags or wrap scraps in newspaper to absorb moisture.
- Do not place fats, oils or grease into the organics cart or bin. (Cooled fats, oils or grease in a sealed container are acceptable in the trash container. Larger quantities can be disposed of at the Orange County Household



You make the difference!

- Hazardous Waste Collection Centers.)
- Place loose or paper-wrapped food scraps and food-soiled paper into the organics container with the green lid.
- Place all organics inside your container and close the lid — no material should be sticking out of the top or sitting on the ground.
- Keep your green curbside cart clean by placing leaves or other yard clippings in the bottom, adding food scraps and then layering more yard clippings on top. You can also sprinkle baking soda at the bottom to reduce odor.

Tips for Businesses

- Designate dedicated food waste containers in employee breakrooms and commercial kitchens.
- Provide three collection containers (organics, recycling and trash) for customers at self-service restaurants, food courts and similar businesses where customers can eat on-site and must bus their own tables.
- Label containers for organics, recycling and trash to encourage proper sorting by customers and staff. For resources, visit Calrecycle.ca.gov/Recycle/Commercial/Organics/PRToolkit/.
- Train staff to sort food scraps and plate scrapings into the proper organics containers.
- Work with kitchen and custodial staff to ensure that food waste goes into the designated outdoor container.

(continued on page 2)



Credit: martindecouet | E+ | Getty Images

Reciclaje de Orgánicos

Lo que necesita hacer ahora

Todo mundo en la Ciudad de Santa Ana tiene que participar en los programas de reciclaje de orgánicos. Los materiales enfocados incluyen todos los restos de comida, como carne, pescado, aves, huesos, frutas, verduras, pan, pasta, arroz y cereales; papel sucio de alimentos, como filtros de café, toallas de papel y servilletas; y recortes de jardín, como recortes de césped, hojas, ramas pequeñas, plantas y maleza. Estos materiales deben separarse ahora de su basura y depositarse en los contenedores de recolección con tapa verde.

Consejos para los residentes

- Separe los restos de comida y el papel sucio de alimentos del reciclaje y la basura de su cocina.
- Ponga los restos en un contenedor con tapa para reducir los olores. Si desea comprar un cubo de cocina (tamaño de 2 galones), llame a Republic Services al 657-467-6220.
- Congele o refrigere los restos para reducir aún más los olores en su cocina.
- NO embolsa los restos en bolsas de plástico de ningún tipo. Puede usar bolsas de papel o envolver los restos en papel de periódico para absorber la humedad.
- No deposite grasas o aceites en el contenedor para productos orgánicos. (Las grasas o aceites enfriados en un contenedor sellado son aceptables en el contenedor de basura. Las cantidades mayores pueden desecharse en los Centros de Recolección de Residuos Domésticos Peligrosos del Condado de Orange).

(continúa en la página 2)

PPSRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
SANTA ANA, CA
PERMIT NO. 352

*****ECRWSSDDM*****
Residential Customer

City of Santa Ana
Public Works Agency
20 Civic Center Plaza M-21
Santa Ana, CA 92701

Tái Chế Rác Hữu Cơ

Những Điều Cần Phải Biết

Mọi cư dân ở Thành Phố Santa Ana giờ đây bắt buộc phải tham gia vào các chương trình tái chế rác hữu cơ. Mục tiêu tái chế bao gồm tất cả thức ăn thừa, chẳng hạn như thịt, cá, gia cầm, xương, trái cây, rau củ, bánh mì, mì pasta, cơm và ngũ cốc; giấy dính thực phẩm, chẳng hạn như giấy lọc cà phê, khăn lau bằng giấy và khăn giấy ăn; và những thứ đã bị cắt tía trong sân vườn, chẳng hạn như cỏ, lá, cành cây nhỏ, thực vật và cỏ dại. Những thứ này giờ đây nên được tách ra khỏi rác thải và bỏ vào thùng rác có nắp màu xanh lá.

Lời Khuyên Cho Cư Dân

- Phân loại rác thực phẩm và giấy dính thực phẩm từ đồ tái chế và rác thải trong nhà bếp.
- Bỏ thức ăn thừa vào đồ đựng có nắp để giảm mùi hôi. Nếu quý vị muốn mua thùng xách tay để trong nhà bếp (cỡ 2 gallon), hãy gọi đến Republic Services theo số 657-467-6220.
- Để thức ăn thừa trong tủ đá hoặc tủ lạnh để giảm mùi hôi trong nhà bếp.
- ĐỪNG bỏ thức ăn thừa vào bất cứ túi nhựa nào. Quý vị có thể dùng túi giấy hoặc dùng tờ báo để gói thức ăn thừa để hấp thụ độ ẩm.

- Đừng bỏ mỡ, dầu ăn hay chất béo vào thùng rác hữu cơ. (Có thể bỏ vào thùng rác thải chất béo, dầu ăn hoặc mỡ đã nguội trong đồ đựng đóng kín. Có thể vứt bỏ số lượng lớn hơn ở Trung Tâm Thu Gom Rác Gia Dụng Độc Hại Của Quận Cam.)
- Bỏ thức ăn thừa rời rạc hoặc thức ăn thừa đã được gói trong giấy và giấy dính thực phẩm vào thùng rác hữu cơ có nắp màu xanh lá.
- Bỏ tất cả rác hữu cơ vào thùng rác và đóng nắp lại - không nên có đồ nhô ra khỏi thùng rác hoặc để trên mặt đất.
- Giữ sạch sẽ thùng rác màu xanh lá bên lề đường bằng cách đặt lá cây hoặc các mảnh lá cây khác ở dưới đáy, thêm vào thức ăn thừa, sau đó phủ thêm một lớp mảnh lá cây lên trên. Quý vị cũng có thể rắc bột nở ở đáy thùng rác để giảm mùi hôi.

Lời Khuyên Cho Doanh Nghiệp

- Chỉ định thùng rác chuyên dụng cho rác thực phẩm ở phòng giải lao dành cho nhân viên và nhà bếp thương mại.
- Cung cấp ba thùng rác (hữu cơ, tái chế và rác thải) cho khách hàng tại nhà hàng tự phục vụ, khu ẩm thực và các doanh nghiệp tương tự nơi mà khách hàng có thể ăn tại chỗ và phải tự dọn bàn.
- Dán nhãn lên thùng rác dành cho rác hữu cơ, tái chế và

(tiếp tục ở trang 2)

A Reminder About Clean Paper and Cardboard

Clean paper and cardboard should continue to be recycled in the container with the blue lid. Although this material is also “organic,” it has a higher and better use being turned into recycled fiber for new paper and cardboard products. Please do not mix it with food scraps, food-soiled paper or yard trimmings. The only paper in your organics container should be soiled with food, such as greasy pizza boxes, used paper napkins, uncoated paper plates and paper takeout containers, baking parchment, coffee filters and similar items.



Recycle / Reciclaje /
Đồ Tái Chế

Lời Nhắc Nhỏ Về Giấy Và Bìa Các-tông

Nên tiếp tục tái chế giấy và bìa các-tông sạch trong thùng rác có nắp màu xanh. Mặc dù vật liệu này cũng là “hữu cơ”, nhưng nó có mức độ sử dụng cao hơn và tốt hơn khi được biến thành sợi tái chế cho các sản phẩm giấy và bìa các-tông mới. Xin đừng trộn lẫn với rác thực phẩm, giấy dính thực phẩm hay rác sân vườn. Giấy dính nhất trong thùng rác hữu cơ là giấy dính thực phẩm, chẳng hạn như hộp pizza dính dầu mỡ, khăn giấy ăn đã sử dụng, đĩa giấy không có lớp phủ và hộp giấy đựng đồ ăn mang đi, giấy chống thấm mỡ, giấy lọc cà phê và những thứ tương tự.



Un recordatorio sobre el papel y el cartón limpios

El papel y el cartón limpios deben seguir reciclándose en el contenedor con la tapa azul. Aunque este material también es “orgánico”, tiene un mayor y mejor uso al convertirse en fibra reciclada para nuevos productos de papel y cartón. Por favor no lo mezcle con restos de comida, papel sucio de alimentos o recortes de jardín. Los materiales orgánicos de su contenedor deben ser únicamente papel sucio de comida, como cajas de pizza grasientas, servilletas de papel usadas, platos de papel sin recubrimiento y envases de papel para llevar, papel de horno, filtros de café y artículos similares.



Organics / Orgánicos /
Đồ Hữu Cơ

Organics Recycling (continued from page 1)

- Do not place recycling or trash into organics containers.
- Contact a Republic Services recycling coordinator at 657-467-6220 if

you need assistance. The recycling coordinators can provide educational materials, staff presentations, bin and enclosure signage, and additional resources. They can also help ensure that you have the right containers and service to meet your needs.



Credit: Yin Yang | iStock | Getty Images Plus

Tái Chế Rác Hữu Cơ (tiếp tục từ trang 1)

- rác thải để khuyến khích khách hàng và nhân viên phân loại rác phù hợp. Để biết thêm nguồn trợ giúp, vui lòng truy cập Calrecycle.ca.gov/Recycle/Commercial/Organics/PRToolkit/.
- Huấn luyện nhân viên phân loại thức ăn thừa và đồ ăn còn sót trên đĩa và bỏ vào thùng rác hữu cơ phù hợp.
- Làm việc với các nhân viên nhà bếp và nhân viên bảo quản để đảm bảo

chất thải thực phẩm là bỏ vào thùng rác được chỉ định ngoài trời.

- Đừng bỏ rác tái chế hoặc rác thải vào thùng rác hữu cơ.
- Liên hệ với điều phối viên tái chế Republic Services theo số 657-467-6220 nếu quý vị cần hỗ trợ. Điều phối viên tái chế có thể cung cấp tài liệu kiến thức, các bài thuyết trình của nhân viên, bảng chỉ dẫn cho thùng rác và tường vây, và nguồn trợ giúp bổ sung. Họ cũng có thể giúp đảm bảo quý vị có thùng rác phù hợp và dịch vụ đáp ứng nhu cầu của quý vị.

Reciclaje de Orgánicos (Viene de la Pág. 1)

- Coloque los restos de comida sueltos o envueltos en papel y el papel sucio de alimentos en el contenedor de materiales orgánicos con la tapa verde.
- Coloque todos los materiales orgánicos dentro de su contenedor y cierre la tapa: no debe sobresalir ningún material de la parte superior ni estar en el suelo.
- Mantenga limpio su contenedor verde en la acera al colocar hojas u otros recortes de jardín en la parte inferior, añada restos de comida y luego coloque más recortes de jardín encima. También puede espolvorear bicarbonato de sodio en el fondo para reducir el olor.

Consejos para las empresas

- Designe contenedores dedicados para los desechos de comida en las salas de descanso de los empleados y en las cocinas comerciales.
- Proporcione tres contenedores de recolección (orgánicos, de reciclaje y de basura) para los clientes de restaurantes de autoservicio, patios de comida y negocios similares en

los que los clientes pueden comer en el sitio y deben limpiar sus propias mesas.

- Etiquete los contenedores de orgánicos, reciclaje y basura para fomentar una clasificación correcta por parte de los clientes y el personal. Para obtener recursos, visite Calrecycle.ca.gov/Recycle/Commercial/Organics/PRToolkit/.
- Capacite al personal para que clasifique los restos de comida y los restos de platos en los contenedores de materiales orgánicos adecuados.
- Colabore con el personal de cocina y de limpieza para garantizar que los desechos de comida vayan al contenedor designado para el exterior.
- No deposite el reciclaje ni la basura en los contenedores de orgánicos.
- Comuníquese con un coordinador de reciclaje de Republic Services al 657-467-6220 si necesita ayuda. Los coordinadores de reciclaje pueden brindarle materiales educativos, presentaciones para el personal, letreros sobre contenedores y recintos, y recursos adicionales. También pueden ayudarle a asegurarse de que dispone de los contenedores y el servicio adecuados para satisfacer sus necesidades.



What Is SB 1383?

California's Short-Lived Climate Pollutant Reduction Strategy, which is known as Senate Bill (SB) 1383 and was signed into law in 2016, establishes a goal of reducing the volume of organic waste disposed of in California landfills by 75% by 2025. SB 1383 built on and expanded the requirements of Assembly Bill (AB) 1826, which affected all businesses that generated 2 or more cubic yards of waste per week and multi-family properties with five or more units. Under SB 1383 and Santa Ana Municipal Code, all businesses, regardless of size, and all types of residential properties are required to participate in organics recycling programs.

At the time the law was signed, two-thirds of this material was being landfilled. As organics break down in landfills, they create methane. Known as a super-pollutant, methane is vastly more potent as a greenhouse gas than carbon dioxide. Thus, reducing landfill organics disposal has the potential to quickly reduce harmful emissions.

¿Qué es SB 1383?

La Estrategia de Reducción de Contaminantes Climáticos de Vida Corta de California, conocida como Ley del Senado (SB) 1383 y promulgada en el 2016, establece la meta de reducir el volumen de desechos orgánicos eliminados en los rellenos sanitarios de California en un 75% para el año 2025. SB 1383 se basó en los requisitos de la Ley de la Asamblea (AB) 1826, que afectaba a todos los negocios que generaban 2 yardas cúbicas o más de residuos a la semana y a las propiedades multifamiliares con cinco unidades o más, y los amplió. Según SB 1383 y el Código Municipal de Santa Ana, todos los negocios, independientemente de su tamaño, y todos los tipos de propiedades residenciales están obligados a participar en programas de reciclaje de orgánicos.

En el momento en que se firmó la ley, dos tercios de este material se depositaban en vertederos. Los materiales orgánicos, al descomponerse en los rellenos sanitarios, generan metano. Conocido como un supercontaminante, el metano es mucho más potente como gas de efecto invernadero que el dióxido de carbono. Por ello, reducir la eliminación de los materiales orgánicos en los rellenos sanitarios tiene el potencial de reducir rápidamente las emisiones nocivas.

SB 1383 Là Gì?

Chiến lược Giảm Chất Ô nhiễm Khí Hậu Ngắn Hạn của California, còn được biết đến là Dự Luật Thượng Viện (SB) 1383 và được ký thành luật vào năm 2016, lập ra mục tiêu giảm tới 75% rác hữu cơ bị vứt bỏ ở bãi rác vào năm 2025. SB 1383 dùng Dự Luật Hạ Viện 1826 làm nền tảng và mở rộng các quy định của dự luật đó, ảnh hưởng tới tất cả các doanh nghiệp tạo ra ít nhất 2 khối yard rác thải mỗi tuần và các tài sản nhiều hộ gia đình có ít nhất năm căn nhà. Chiếu theo luật SB 1383 và Bộ Luật Thành Phố Santa Ana, tất cả doanh nghiệp, bất kể quy mô, và tất cả các loại nhà ở đều được yêu cầu tham gia vào chương trình tái chế đồ hữu cơ.

Tại lúc ký luật này, hai phần ba loại rác này được đưa tới bãi rác. Khi đồ hữu cơ phân hủy ở bãi rác, nó tạo ra khí methane. Được biết đến là chất cực kỳ gây ô nhiễm, khí methane mạnh hơn gấp nhiều lần so với carbon dioxide. Do đó, việc giảm vứt bỏ rác hữu cơ ở bãi rác có khả năng nhanh chóng giảm lượng khí thải độc hại.

Do Not Use Carts to Reserve Parking

Collection carts are only allowed to be on the street between the hours of 4 p.m. the day before trash collection and midnight on the day of collection. At all other times, carts must be stored out of public view in accordance with Santa Ana Municipal Code. Administrative citations will be issued for violations, with a \$100 citation for the first violation, followed by a \$500 citation for the second violation and a \$1,000 citation for the third violation and every violation thereafter.

Đừng Dùng Thùng Rác Để Giữ Chỗ Đậu Xe

Chỉ được phép đặt thùng rác trên đường cái từ 4 giờ chiều hôm trước ngày thu gom rác cho tới nửa đêm ngày thu gom rác. Tất cả những thời điểm khác quý vị phải cất thùng rác ở nơi khuất tầm nhìn công chúng chiếu theo Bộ Luật Thành Phố Santa Ana. Các trường hợp vi phạm sẽ bị phạt hành chính như sau: \$100 cho lần vi phạm thứ nhất, sau đó là \$500 cho lần vi phạm thứ hai, và \$1,000 từ lần vi phạm thứ ba trở đi.

Many Businesses Must Recover Surplus Food

To reduce food waste and help address food insecurity, SB 1383 also requires that California recover or rescue 20% of surplus edible food to feed people in need by 2025. The law directs food-generating businesses to recover the maximum amount of their edible food that would otherwise go to landfills and to maintain records of their food donation activities. At present, large food businesses, such as wholesale food vendors, distributors, food service providers and supermarkets, are required to have a food donation program in place. Additional businesses, such as cafeterias, large restaurants and venues, must comply beginning January 1, 2024. Visit Santa-Ana.org/edible-food-recovery-program/ for more information about the food donation requirements and to find donation partners.

Muchos negocios deben recuperar la comida excedente

Para reducir el desperdicio de comida y ayudar a abordar la inseguridad alimentaria, SB 1383 también requiere que California recupere o rescate el 20% de los alimentos comestibles excedentes para alimentar a las personas necesitadas antes del 2025. La ley ordena a los negocios que generan comida que recuperen la cantidad máxima de sus alimentos comestibles que de otro modo irían a parar a los rellenos sanitarios y que mantengan registros de sus actividades de donación de comida. En la actualidad, los negocios de comida grandes, como los vendedores de comida al por mayor, distribuidores, proveedores de servicios de comidas y supermercados, están obligados a contar con un programa de donación de comida. Otros negocios, como cafeterías, grandes restaurantes y locales, deberán cumplir la normativa a partir del 1° de enero del 2024. Visite Santa-Ana.org/edible-food-recovery-program/ para obtener más información sobre los requisitos para la donación de comida y encontrar socios para la donación.



Nhiều Doanh Nghiệp Phải Thu Hồi Thực Phẩm Dư Thừa

Để giảm lượng rác thực phẩm và giúp giải quyết tình trạng bất ổn về lương thực, luật SB 1383 cũng yêu cầu California thu hồi hay giải cứu 20% thực phẩm dư thừa ăn được để cung cấp cho người bị đói vào năm 2025. Luật SB 1383 chỉ thị các doanh nghiệp tạo ra thực phẩm dư thừa tối đa số lượng thực phẩm ăn được mà lẽ ra sẽ bị vận chuyển tới bãi rác và phải lưu trữ hồ sơ về hoạt động tặng thực phẩm của họ. Hiện tại các công ty lớn kinh doanh thực phẩm, chẳng hạn như công ty bán sỉ thực phẩm, nhà phân phát, nhà cung ứng dịch vụ ăn uống và siêu thị, được yêu cầu thiết lập chương trình tặng thực phẩm. Các doanh nghiệp khác, chẳng hạn như nhà ăn, nhà hàng lớn và nơi hội họp, phải tuân theo luật SB 1383 bắt đầu ngày 1 tháng 1 năm 2024. Truy cập Santa-Ana.org/edible-food-recovery-program/ để xem thêm thông tin về các quy định tặng thực phẩm và tìm đối tác tặng thực phẩm.

No use los contenedores para reservar estacionamiento

Los contenedores de recolección sólo pueden estar en la calle entre las 4 PM del día anterior a la recolección de basura y la medianoche del día de recolección. En cualquier otro momento, los contenedores deben guardarse fuera de la vista del público, de acuerdo con el Código Municipal de Santa Ana. Se expedirán multas administrativas por infracciones, con una multa de \$100 por la primera infracción, seguida de una multa de \$500 por la segunda infracción y una multa de \$1,000 por la tercera infracción y cada infracción posterior.



Year-Round Household Hazardous Waste Disposal

Need to dispose of household hazardous waste, such as paint, solvents, cleaners, pool chemicals, insecticides, herbicides, gasoline, antifreeze or batteries? Do not leave waste on the sidewalk or in an alley; simply take it to one of the four Orange County Household Hazardous Waste Collection Centers listed here and dispose of it for FREE!

- Anaheim – 1071 N. Blue Gum Street
- Huntington Beach – 17121 Nichols Lane
- Irvine – 6411 Oak Canyon
- San Juan Capistrano – 32250 Avenida La Pata

Operating hours are 9 a.m. to 3 p.m., Tuesday through Saturday (closed on major holidays and during rainy weather). These facilities accept *Orange County residential hazardous waste only*. Visit OCLandfills.com/hazardous for more information.

Eliminación de desechos domésticos peligrosos durante todo el año

¿Necesita deshacerse de desechos domésticos peligrosos, como pintura, disolventes, limpiadores, productos químicos para piscinas, insecticidas, herbicidas, gasolina, anticongelante o pilas? No deje los desechos en la acera o en un callejón, simplemente llévelos a uno de los cuatro Centros de Recolección de Residuos Domésticos Peligrosos del Condado de Orange que se anotan aquí y elimínelos ¡GRATIS!

- Anaheim – 1071 N. Blue Gum Street
- Huntington Beach – 17121 Nichols Lane
- Irvine – 6411 Oak Canyon
- San Juan Capistrano – 32250 Avenida La Pata

El horario de operación es de 9 AM a 3 PM, de martes a sábado (cerrado los días festivos importantes y durante el tiempo lluvioso). Estas instalaciones *sólo aceptan desechos peligrosos residenciales del Condado de Orange*. Visite OCLandfills.com/hazardous para obtener más información.



Photo Credit: Getty Images

Vứt Bỏ Rác Gia Dụng Độc Hại Quanh Năm

Cần vứt bỏ rác gia dụng độc hại, chẳng hạn như sơn, dung môi, chất làm sạch, thuốc trừ sâu, thuốc diệt cỏ, xăng, chất chống đông hoặc pin? Đừng để rác thải trên lối đi bộ hoặc trong hẻm. Hãy đem rác thải tới một trong bốn Trung Tâm Thu Gom Rác Gia Dụng Độc Hại Quận Orange được liệt kê ở đây và vứt bỏ MIỄN PHÍ!

- Anaheim – 1071 N. Blue Gum Street

- Huntington Beach – 17121 Nichols Lane
- Irvine – 6411 Oak Canyon
- San Juan Capistrano – 32250 Avenida La Pata

Giờ làm việc là 9 giờ sáng tới 3 giờ chiều, thứ Ba tới thứ Bảy (đóng cửa vào ngày lễ chính và ngày mưa). Những cơ sở này chỉ chấp nhận rác thải độc hại dùng ở nhà tại Quận Cam. Truy cập OCLandfills.com/hazardous để biết thêm thông tin.

Door-to-Door Universal Waste Collection

Residents with curbside cart collection are eligible for free door-to-door collection of “universal waste,” which includes household batteries, fluorescent and compact fluorescent light bulbs, electrical or electronic items (including televisions, stereos, computers, printers, cell phones and microwaves), automotive batteries and mercury thermometers. Call 657-467-6220 to schedule a pickup. No hazardous chemicals, such as motor oil, paint or pesticides, are accepted through this program. Residents with dumpsters or bin service can take universal waste to the four Orange County facilities listed above.

Recolección puerta a puerta de residuos universales

Los residentes con recolección en la acera son elegibles para la recolección gratuita puerta a puerta de “residuos universales”, que incluyen pilas domésticas, bombillas fluorescentes y fluorescentes compactas, artículos eléctricos o electrónicos (incluidos televisores, equipos de música, computadoras, impresoras, teléfonos celulares y microondas), baterías de automóvil y termómetros de mercurio. Llame al 657-467-6220 para programar su recolección. No se aceptan productos químicos peligrosos, como aceite de motor, pintura o pesticidas, mediante este programa. Los residentes con servicio de contenedores pueden llevar los desechos universales a las cuatro instalaciones del Condado de Orange mencionadas arriba.



Credit: Daria Nipot | iStock | Getty Images Plus

Đến Tận Nhà Thu Gom Rác Nguy Hại Chứa Vật Liệu Thông Thường

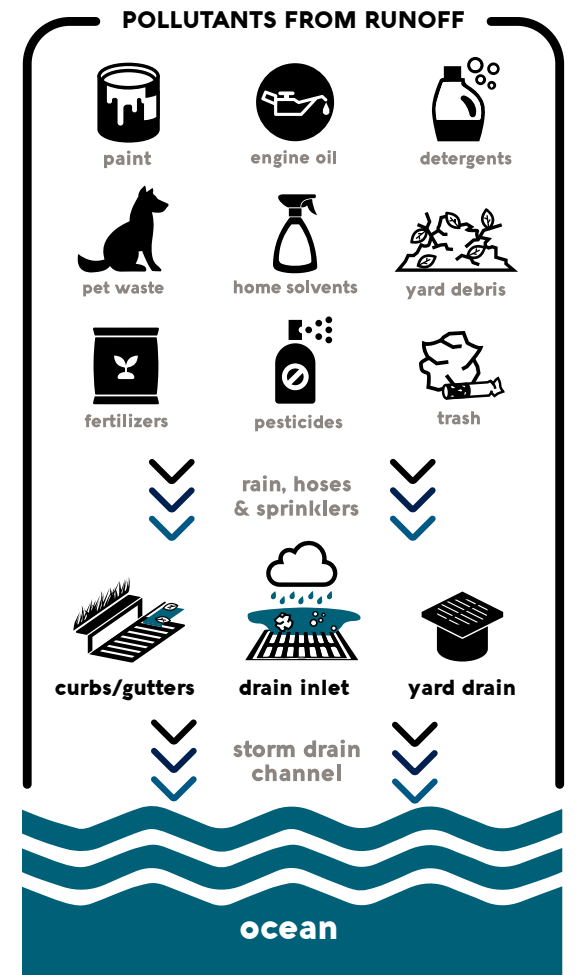
Cư dân có dịch vụ thu gom rác bên lề đường đủ điều kiện nhận dịch vụ thu gom “rác độc hại chứa vật liệu thông thường” tận cửa miễn phí. Loại rác này bao gồm pin gia

dụng, đèn tuýp và bóng đèn, đồ dùng điện hoặc đồ điện tử (bao gồm ti-vi, máy thu phát, máy điện toán, máy in, điện thoại di động và lò vi ba), bình ắc quy, và nhiệt kế thủy ngân. Gọi số 657-467-6220 để lấy hẹn thu gom rác. Chương trình này không chấp nhận hóa chất độc hại, chẳng hạn như nhớt xe, sơn hoặc thuốc trừ sâu. Cư dân có dịch vụ thu gom rác từ thùng rác có thể đem rác độc hại chứa vật liệu thông thường đến bốn cơ sở vật chất ở Quận Orange liệt kê ở trên.

Downtown Flood Reduction and Stormwater Infiltration Project

The Public Works Agency was awarded a \$5 million grant from the Proposition 68 Urban Flood Protection Program for the Downtown Flood Reduction and Stormwater Infiltration Project. The project consists of upgrading storm drainpipes in Downtown Santa Ana and constructing an underground stormwater infiltration system. The City-owned parking lot at 253 E. 3rd St. will also be reconstructed and new drought-tolerant landscaping and interpretive signage will be added.

Not only will this project help reduce flooding Downtown, but it will also improve water quality and increase local water supplies. Because stormwater is not treated, it can carry pollutants, such as trash, bacteria, pesticides and metals, through our local waterways and out to the ocean. Infiltrating stormwater runoff back into the ground helps reduce pollutant loads in our watersheds and increases local water supplies. Construction of the project is anticipated to be complete in the spring of 2024. To learn more about stormwater management, please visit Santa-Ana.org/stormwater-management or H2oc.org.



Proyecto de Reducción de Inundaciones e Infiltración de Aguas Pluviales en el Centro de la Ciudad

La Agencia de Obras Públicas recibió una subvención de \$5 millones del Programa de Protección contra Inundaciones Urbanas de la Proposición 68 para el Proyecto de Reducción de Inundaciones e Infiltración de Aguas Pluviales del Centro de la Ciudad. El proyecto consiste en la mejora de las tuberías de desagüe pluvial en el Centro de Santa Ana y la construcción de un sistema subterráneo de infiltración de aguas pluviales. También se reconstruirá el estacionamiento propiedad de la Ciudad en el 253 E. 3rd St. y se añadirá nueva jardinería tolerante a la sequía y letreros interpretativos.

Este proyecto no sólo ayudará a reducir las inundaciones en el Centro de la Ciudad, sino que también mejorará la calidad del agua y aumentará las reservas locales de agua. Dado que las aguas pluviales no se tratan, pueden arrastrar contaminantes, como basura, bacterias, pesticidas y metales, a través de nuestras vías acuáticas locales hasta el océano. La infiltración de la escorrentía de las aguas pluviales en el suelo ayuda a reducir las cargas contaminantes en nuestras cuencas hidrográficas y aumenta los suministros locales de agua. Se prevé que la construcción del proyecto se complete en la primavera del 2024. Para aprender más sobre la gestión de las aguas pluviales, visite Santa-Ana.org/stormwater-management o H2oc.org.



Dự Án Giảm Lũ Lụt Ở Trung Tâm Thành Phố Và Thẩm Nước Mưa

Cơ Quan Công Chánh đã được cấp 5 triệu Mỹ kim từ Dự Án Phòng Chống Lũ Lụt Đô Thị thuộc Dự Luật 68 cho Dự Án Giảm Lũ Lụt Ở Trung Tâm Thành Phố Và Thẩm Nước Mưa. Dự án bao gồm nâng cấp đường ống thoát nước mưa ở khu trung tâm thành phố Santa Ana và xây dựng hệ thống thẩm nước mưa ngầm. Bãi đậu xe thuộc sở hữu của Thành Phố tại 253 E. 3rd St. cũng sẽ được tái thiết và thêm các cảnh quan chịu hạn hán và bảng chỉ dẫn mới có phiên dịch.

Dự án này không chỉ giúp giảm lũ lụt ở trung tâm thành phố mà còn cải thiện chất lượng nước và tăng nguồn cung cấp nước địa phương. Vì nước mưa không được xử lý, nó có thể vận chuyển các chất gây ô nhiễm như rác thải, vi khuẩn, thuốc trừ sâu và kim loại qua các kênh đào địa phương và đưa ra biển. Việc thẩm nước mưa vào lòng đất giúp giảm tải lượng ô nhiễm trong lưu vực sông của chúng ta và tăng nguồn cung cấp nước địa phương. Dự kiến, công trình sẽ hoàn thành vào mùa xuân năm 2024. Để biết thêm thông tin về quản lý nước mưa, vui lòng truy cập Santa-Ana.org/stormwater-management hoặc H2oc.org.

Grand Opening of Ed Caruthers Park

Ed Caruthers Park is a new 1.18-acre neighborhood park located at 423 S. Raitt St. The park features 3,300 square feet of Bioretention Basins and a subsurface infiltration system designed to capture stormwater runoff. The park also includes play and exercise equipment, drought-tolerant landscaping, a new restroom, a skate park and interpretive signage. The City received over \$3 million in funding from the Prop 1 IRWM (Department of Water Resources) and Prop 68 (California Natural Resources Agency) grant programs for the project.

When it rains, stormwater runoff from the surrounding neighborhood and new park will flow into the bioretention basins and subsurface infiltration system and will percolate back down into the ground. The project is designed to capture approximately 5.3 acre-feet per year of stormwater from the 10-acre drainage area, helping to improve water quality in the Newport Bay watershed, enhance local water supplies and reduce flooding.

The park will also provide new recreational opportunities for the community. The park opened to the public on October 17, 2023, and is a valuable new green space where the community can exercise and connect with their neighbors.



Gran Inauguración del Parque Ed Caruthers

El Parque Ed Caruthers es un nuevo parque del vecindario, de 1.18 acres, situado en 423 S. Raitt St. El parque cuenta con 3,300 pies cuadrados de Cuencas de Biorretención y un sistema de infiltración subsuperficial diseñado para captar la escorrentía de las aguas pluviales. El parque también incluye equipos de juego y ejercicio, jardinería resistente a la sequía, un nuevo sanitario, un parque de patinaje y letreros interpretativos. La Ciudad recibió más de \$3 millones de financiación de los programas de subvenciones Prop 1 IRWM (Departamento de Recursos Hídricos) y Prop 68 (Agencia de Recursos Naturales de California) para el proyecto.

Quando llueve, las aguas pluviales procedentes de los vecindarios circundantes y del nuevo estacionamiento fluirán hacia las Cuencas de Biorretención y el sistema de infiltración subsuperficial y se infiltrarán de nuevo en el suelo. El proyecto está diseñado para capturar aproximadamente 5.3 acres-pies al año de aguas pluviales del área de drenaje de 10 acres, ayudando a mejorar la calidad del agua en la cuenca de la bahía de Newport, mejorar el suministro local de agua y reducir las inundaciones.

El parque también brindará nuevas oportunidades recreativas a la comunidad. El parque se abrió al público el 17 de octubre del 2023 y es un nuevo espacio verde valioso donde la comunidad puede hacer ejercicio y relacionarse con sus vecinos.



Khai Trương Công Viên Ed Caruthers Park

Ed Caruthers Park là công viên mới rộng 1.18 acre nằm ở 423 S. Raitt St. Công viên có hồ chứa nhân tạo diện tích 3,300 feet vuông và một hệ thống thâm nhập dưới bề mặt được thiết kế để thu dòng chảy của nước mưa. Công viên cũng có các thiết bị vui chơi và tập thể dục, cảnh quan chịu hạn hán, nhà vệ sinh mới, công viên trượt băng và bảng chỉ dẫn có phiên dịch. Thành Phố đã nhận được hơn 3 triệu Mỹ kim cho dự án từ chương trình tài trợ của IRWM (Sở Tài Nguyên Nước California) thuộc Dự Luật 1 và chương trình tài trợ của Dự Luật 68 (Cơ Quan Tài Nguyên Thiên Nhiên California).

Khi trời mưa, dòng chảy của nước mưa từ khu vực lân cận và công viên mới sẽ chảy vào hồ chứa nhân tạo và hệ thống thâm nhập dưới bề mặt và sẽ thấm trở lại vào lòng đất. Dự án được thiết kế để thu giữ khoảng 5.3 acre-feet mỗi năm từ khu vực thoát nước 10 acre và giúp cải thiện chất lượng nước ở đầu nguồn Newport Bay, tăng cường nguồn cung cấp nước địa phương và giảm lũ lụt.

Công viên cũng sẽ đưa ra các cơ hội giải trí mới cho cộng đồng. Công viên mở cửa cho công chúng vào ngày 17 tháng 10 năm 2023, và là một không gian xanh mới quý giá để cộng đồng có thể tập thể dục và giao thiệp với hàng xóm của họ.

Recycle Right!

The City of Santa Ana, in partnership with the City's waste hauler, Republic Services, continues to reward customers who are recycling properly through the "Recycle Right Challenge." The prize patrol searches Santa Ana neighborhoods for recycling carts that contain only those items on the recyclables list and no contaminating items, such as food waste, clothing or diapers. If a randomly selected recycling cart has no contaminating items, the resident wins a \$25 gift card.

Congratulations to these recent winners who have been rewarded for recycling right:

- Melgoza family, Central City neighborhood (pictured)
- Hernandez family, Valley Adams neighborhood
- Parkinson family, West Floral Park neighborhood
- Vazquez family, Park Santiago neighborhood
- Martinez family, Artesia Pilar neighborhood
- Braken family, Riverview West neighborhood
- Luu family, Windsor Village neighborhood
- Orozco family, Santa Ana Memorial Park neighborhood

¡Reciclar Bien!

La Ciudad de Santa Ana, en asociación con el transportista de residuos de la Ciudad, Republic Services, sigue premiando a los clientes que reciclan correctamente mediante el "Reto Reciclar Bien". La Patrulla de Premios busca en los vecindarios de Santa Ana contenedores de reciclaje que contengan sólo los artículos de la lista de reciclables y ningún artículo contaminante, como desechos de comida, ropa o pañales. Si un contenedor de reciclaje seleccionado al azar no contiene artículos contaminantes, el residente gana una tarjeta de regalo de \$25.

Enhorabuena a estos recientes ganadores que han sido recompensados por reciclar bien:

- Familia Melgoza, vecindario Central City (en la foto)
- Familia Hernández, vecindario Valley Adams
- Familia Parkinson, vecindario West Floral Park
- Familia Vázquez, vecindario Parque Santiago
- Familia Martínez, vecindario Artesia Pilar
- Familia Braken, vecindario Riverview West
- Familia Luu, vecindario Windsor Village
- Familia Orozco, vecindario Santa Ana Memorial Park



Tái Chế Đúng Cách

Thành Phố Santa Ana cùng phối hợp với hãng vận chuyển rác của thành phố là Republic Services tiếp tục trao thưởng cho những khách hàng tái chế đúng cách thông qua chương trình "Cuộc Thi Tái Chế Đúng Cách" (Recycle Right Challenge). Đội tuần tra trao giải (prize patrol) tìm thùng rác tái chế chỉ có những vật dụng trong danh sách đồ tái chế mà không có những vật dụng gây ô nhiễm, chẳng hạn như rác thực phẩm, quần áo hoặc tã trong các khu phố của Santa Ana. Nếu một thùng rác tái chế được chọn ngẫu nhiên không có vật dụng gây ô nhiễm thì cư dân đó sẽ được thưởng thẻ quà tặng trị giá \$25.

Xin chúc mừng những người mới đoạt giải thưởng tái chế đúng cách:

- Gia đình họ Melgoza, khu phố Centra City (trong hình ảnh)
- Gia đình họ Hernandez, khu phố Valley Adams
- Gia đình họ Parkinson, khu phố West Floral Park
- Gia đình họ Vazquez, khu phố Park Santiago
- Gia đình họ Martinez, khu phố Artesia Pilar
- Gia đình họ Braken, khu phố West Riverview
- Gia đình họ Luu, khu phố Windsor Village
- Gia đình họ Orozco, khu phố Santa Ana Memorial Park



Have Large Items to Dispose?

Many items that you no longer want or need might be just what someone else is looking for. Before you call to schedule a bulky-item pickup, think about reuse. Consider selling items through an online platform, such as OfferUp, Nextdoor or Facebook Marketplace, or donating them to a charitable organization, like The Salvation Army, Goodwill or your favorite local charity.

If the items you need to discard can't be sold or donated and are too large to go into your gray trash container, you can request a bulky-item pickup. Santa Ana residents with curbside trash collection are entitled to free bulky-item pickups four times each year, with up to four items accepted at each pickup. Multifamily complexes with three or more dwelling units are eligible for a combined total collection of up to 10 items per unit per calendar quarter. (Multifamily residents must check with their property managers or homeowners' associations for the designated location for collection.) Bulky items include refrigerators, beds, sofas, chairs, dishwashers, dressers, bookcases, washers, dryers and stoves. Computer monitors, TVs and laptop computers are also accepted during bulky-item pickups. To schedule your bulky-item pickup, call Republic Services at 657-467-6220.

Có Món Đồ Lớn Để Vứt Bỏ?

Có nhiều món đồ mà quý vị không muốn hoặc không cần nữa thì món đồ đó có thể là thứ mà người khác đang tìm kiếm. Trước khi gọi để lên lịch thu gom món đồ công kênh, hãy nghĩ đến việc tái sử dụng. Quý vị có thể bán những món đồ đó thông qua một nền tảng kết nối trên mạng, chẳng hạn như OfferUp, Nextdoor hoặc Facebook Marketplace, hoặc quyên tặng những món đồ đó cho một tổ chức từ thiện, như là The Salvation Army, Goodwill hoặc một tổ chức từ thiện ưa thích ở địa phương.

Nếu quý vị không thể bán hoặc quyên tặng những món đồ mà quý vị cần vứt bỏ và những món đồ đó quá lớn để bỏ vào thùng rác thải màu xám thì quý vị có thể yêu cầu dịch vụ thu gom đồ công kênh. Cư dân Santa Ana có dịch vụ thu gom rác bên lề đường có quyền hưởng dịch vụ thu gom đồ công kênh miễn phí bốn lần mỗi năm và mỗi lần tối đa bốn món đồ. Các khu nhiều hộ gia đình có từ ba căn hộ trở lên hội đủ điều kiện hưởng dịch vụ thu gom kết hợp tổng cộng 10 món đồ mỗi căn hộ mỗi quý theo năm. (Các cư dân ở khu nhiều hộ gia đình phải hỏi quản lý tài sản hoặc hiệp hội chủ sở hữu nhà để biết địa điểm thu gom được chỉ định.) Những món đồ công kênh bao gồm tủ lạnh, giường, ghế sofa, ghế, máy rửa chén, tủ ngăn kéo, kệ sách, máy giặt, máy sấy, và lò nướng. Màn hình máy điện toán, ti-vi và máy điện toán xách tay cũng được chấp nhận trong lúc thu gom những món đồ công kênh. Để lên lịch thu gom món đồ công kênh, hãy gọi đến Republic Services theo số 657-467-6220.

¿Tiene artículos grandes que eliminar?

Muchos artículos que usted ya no quiere o necesita pueden ser justo lo que otra persona está buscando. Antes de llamar para programar la recolección de artículos voluminosos, considere la posibilidad de reutilizarlos. Considere la posibilidad de vender artículos mediante una plataforma en línea, como OfferUp, Nextdoor o Facebook Marketplace, o donarlos a una organización benéfica, como el Ejército de Salvación, Goodwill o su organización benéfica local favorita.

Si los artículos que necesita desechar no se pueden vender o donar y son demasiado grandes para ir en su contenedor de basura gris, puede solicitar una recolección de artículos voluminosos. Los residentes de Santa Ana con recolección de basura en la acera tienen derecho a recolecciones gratuitas de artículos voluminosos cuatro veces al año, y se aceptan hasta cuatro artículos en cada recolección. Los complejos multifamiliares con tres unidades de vivienda o más son elegibles para su recolección total combinada de hasta 10 artículos por unidad por trimestre calendario. (Los residentes de complejos multifamiliares deben consultar a los gerentes de sus propiedades o a las asociaciones de propietarios sobre la ubicación designada para su recolección.) Los artículos voluminosos incluyen refrigeradores, camas, sofás, sillas, lavavajillas, cómodas, estanterías, lavadoras, secadoras y estufas. También se aceptan monitores de computadora, televisores y computadoras portátiles durante la recolección de artículos voluminosos. Para programar su recolección de artículos voluminosos, llame a Republic Services al 657-467-6220.

Holiday Collection Schedule

Calendario de recolección durante los días festivos

Lịch Thu Gom Rác Vào Ngày Lễ



Republic Services observes these holidays. If your pickup day falls on or after one of these holidays, collections for the remainder of the week will be delayed by one day.

- New Year's Day
- Memorial Day
- Independence Day
- Labor Day

- Thanksgiving Day
- Christmas Day

To maximize the benefit of street sweeping services, when your collection day falls on a street sweeping day, your carts should be placed on the curb or in your driveway, not in the street. Cart handles should always face your house.

Republic Services observa estos días festivos. Si su día de recolección cae en uno de estos días festivos o después del mismo, las recolecciones del resto de la semana se retrasarán un día.

- Día de Año Nuevo
- Día de los Caídos
- Día de la Independencia
- Día del Trabajo
- Día de Acción de Gracias

- Día de Navidad

Para beneficiarse al máximo de los servicios de barrido de calles, cuando su día de recolección coincida con un día de barrido de calles, sus contenedores deben colocarse sobre el bordillo o en su entrada de coches, no en la calle. Las asas de los contenedores deben estar siempre orientadas hacia su casa.

Republic Services nghỉ lễ vào những ngày lễ này. Nếu ngày thu gom rác của quý vị rơi vào một trong những ngày lễ này, dịch vụ thu gom rác cho những ngày còn lại trong tuần sẽ bị trì hoãn một ngày.

- Tết Tây
- Ngày Tưởng Niệm Liệt Sĩ
- Ngày Lễ Độc Lập
- Ngày Lễ Lao Động
- Lễ Tạ Ơn

- Lễ Giáng Sinh

Để tận dụng tối đa lợi ích của dịch vụ quét đường, khi ngày thu gom rác của quý vị rơi vào ngày quét đường, quý vị nên đặt thùng rác trên lề đường hoặc trong lối lái xe ra vào, chứ đừng để thùng rác ở trên đường. Bao giờ cũng nên đặt tay cầm của thùng rác hướng về phía ngôi nhà quý vị.

Public Works Hotline

Available 24/7

For sewer, street and water emergencies, please immediately call Public Works Dispatch at 714-647-3380. You can call 24 hours a day, seven days a week. For less urgent matters, you can report many issues, such as fallen tree branches, graffiti and potholes, by using the mySantaAna app. Download the mySantaAna app at Santa-Ana.org/mysantaana-app.



Línea directa de Obras Públicas

Disponibile 24/7

Para emergencias de alcantarillado, calles y agua, llame inmediatamente al Despacho de Obras Públicas al 714-647-3380. Puede llamar las 24 horas del día, los siete días de la semana. Para asuntos menos urgentes, puede informar sobre muchos asuntos, como ramas de árboles caídas, grafitis y baches, usando la aplicación mySantaAna. Descargue la aplicación mySantaAna en Santa-Ana.org/mysantaana-app.

Đường Dây Khẩn Cấp Của Cơ Quan Công Chánh

Hoạt Động 24/7

Đối với tình trạng khẩn cấp liên quan đến hệ thống thoát nước thải, đường cái, và nước, vui lòng liên hệ với Ban Điều Phối Sở Công Chánh ngay lập tức ở số 714-647-3380. Quý vị có thể gọi 24 tiếng mỗi ngày, bảy ngày mỗi tuần. Đối với những vấn đề không khẩn cấp lắm, quý vị có thể trình báo nhiều vấn đề, chẳng hạn như nhánh cây bị gãy và rơi xuống đất, hình vẽ bậy và ổ gà, bằng cách sử dụng ứng dụng mySantaAna. Tải về ứng dụng mySantaAna tại Santa-Ana.org/mysantaana-app.

Holiday Tree Collection

Holiday trees are collected curbside for recycling during the three weeks after Christmas Day at no additional charge. Trees will be picked up on your regular collection day by a different truck. Please follow these guidelines:

- Remove all decorations, such as ornaments, lights, garlands, tinsel and the stand.
- Place holiday trees at the curb no earlier than noon on the day before your regularly scheduled collection.
- If your tree is more than 6 feet tall, cut it in half before placing it at the curb.
- Flocked trees cannot be recycled. Cut up your flocked tree and place the pieces into your trash container.
- If trees are not suitable for collection, a notice will be left with the reason for non-collection.



Credit: kzenon | iStock | Getty Images Plus

After the special collection period, cut up your bare, unflocked tree and place the pieces into your organics container. Be sure that the lid on the container will close. Live wreaths and greenery can also go into your organics container. As with your tree, remove all decorations, ribbons, lights, nails and wire. You may also request a bulky-item pickup for your holiday tree. Artificial trees should be kept for next year, placed into the trash cart or disposed of through a bulky-item pickup.

Recolección de árboles navideños

Los árboles navideños se recolectan en la acera para su reciclaje durante las tres semanas posteriores al día festivo sin costo adicional. Los árboles se recogerán en su día de recolección regular por un camión diferente. Por favor siga estas directrices:

- Retire todas las decoraciones: adornos, luces, guirnaldas, oropel y soportes.
- Coloque los árboles navideños sobre el bordillo no antes del mediodía del día anterior a su recolección regular programada.
- Si su árbol mide más de 6 pies, córtelo por la mitad antes de colocarlo en la acera.
- Los árboles flocados no se pueden reciclar. Corte su árbol flocado y deposite los trozos en su contenedor de basura.
- Si los árboles no son adecuados para la recolección, se dejará un aviso con el motivo por el cual no se recolectó.

Después del período especial de recolección, corte su árbol sin adornos y coloque los trozos en su contenedor de orgánicos. Asegúrese de que la tapa del contenedor cierra bien. Las coronas y la vegetación viva también pueden ir en su contenedor de orgánicos. Al igual que con su árbol, retire todas las decoraciones, cintas, luces, clavos y alambre. También puede solicitar la recolección de artículos voluminosos para su árbol navideño. Los árboles artificiales deben mantenerse para el próximo año, depositarse en el contenedor de la basura o desecharse mediante una recolección de artículos voluminosos.

Thu Gom Cây Trang Trí

Trong ba tuần sau Lễ Giáng Sinh các cây trang trí sẽ được thu gom bên lề đường miễn phí với mục đích tái chế những cây đó. Cây trang trí sẽ được xe rác khác đến lấy và chở đi vào ngày thu gom rác theo thường lệ của quý vị. Xin vui lòng làm theo những hướng dẫn này:

- Gỡ bỏ tất cả đồ trang trí: quả móc, đèn, vòng cây, kim tuyến, và đồ cây.
- Đặt cây trang trí ở lề đường vào ngày thu gom rác theo thường lệ, đừng để cây ra ngoài trước 12 giờ trưa.
- Nếu cây cao hơn 6 feet, hãy cắt đôi cây trước khi bỏ cây bên lề đường.
- Không thể tái chế cây trang trí được bao phủ với tuyết nhân tạo. Cắt nhỏ cây đã được phủ với tuyết nhân tạo và bỏ những khúc cây đó vào thùng rác thải.
- Nếu cây không thích hợp để thu gom, chúng tôi sẽ để lại giấy thông báo có ghi lý do vì sao không thu gom cây đó.

Sau khoảng thời gian thu gom đặc biệt, hãy cắt nhỏ cây trồng tron và không có phủ lớp tuyết nhân tạo và bỏ những khúc cây đó vào thùng rác hữu cơ. Hãy bảo đảm quý vị vẫn có thể đóng nắp thùng rác. Quý vị cũng có thể bỏ các vòng cây làm bằng cành lá cây và cây xanh vào thùng rác hữu cơ. Cũng giống như cây của quý vị, hãy gỡ bỏ hết đồ trang trí, nơ, đèn, đỉnh, và dây điện. Quý vị cũng có thể yêu cầu dịch vụ thu gom đồ công kênh cho cây trang trí của quý vị. Nên giữ lại cây trang trí nhân tạo cho năm sau hoặc bỏ vào thùng rác thải hoặc vứt bỏ thông qua dịch vụ thu gom đồ công kênh.

Funded by various funding sources, including grants.

Copyright ©2024 City of Santa Ana Public Works Agency and Eco Partners, Inc. All rights reserved.

PLEASE RECYCLE THIS NEWSLETTER AFTER READING IT.

We want your suggestions, questions and comments!

City of Santa Ana Public Works Agency

20 Civic Center Plaza, M-21 • Santa Ana, CA 92701
714-647-5088 • CKindig@Santa-Ana.org • Santa-Ana.org

Curbside Used Motor Oil and Oil Filter Collection Available

Residents with curbside cart collection may call Republic Services at 657-467-6220 to schedule curbside collection of used motor oil and used oil filters, at no cost. A container for the oil and a bag for the filter will be provided.



Credit: Wataru Watanabe | iStock | Getty Images Plus

Có Dịch Vụ Thu Gom Dầu Máy Qua Sử Dụng Và Tấm Lọc Dầu

Cư dân có dịch vụ thu gom rác bên lề đường có thể gọi đến Republic Services theo số 657-467-6220 để lên lịch thu gom miễn phí dầu máy đã qua sử dụng và tấm lọc dầu đặt ở bên lề đường. Chúng tôi sẽ cung cấp một cái thùng để đựng dầu và một cái túi để đựng tấm lọc dầu.

Se puede recoger en la acera aceite de motor usado y filtros de aceite

Los residentes con recolección de contenedores en la acera pueden llamar a Republic Services al 657-467-6220 para programar la recolección en la acera de aceite de motor usado y filtros de aceite usados, sin costo. Se proveerá un contenedor para el aceite y una bolsa para el filtro.

Questions for Republic Services?

Republic Services has an office in Santa Ana, located at 2700 N. Main Street, Suite 1000, in the Wells Fargo Building. Staff is available to answer your questions at that office or by phone at 657-467-6220. You'll also find local program details at RepublicServices.com/SantaAnaCA.

Residents should consider creating an account with Republic Services. Residents can use the account to make service requests, schedule a bulky-item pickup, request repair or replacement of a damaged cart, check holiday schedules and more. To sign up for your account today, visit RepublicServices.com/Account or download the Republic Services app, available for Apple and Android devices.

¿Tiene preguntas para Republic Services?

Republic Services tiene una oficina en Santa Ana, situada en el 2700 N. Main Street, Suite 1000, en el edificio Wells Fargo. El personal está a su disposición para responder a sus preguntas en dicha oficina o por teléfono llamando al 657-467-6220. También encontrará detalles del programa local en RepublicServices.com/SantaAnaCA.

Los residentes deberían considerar la posibilidad de crear una cuenta con Republic Services. Los residentes pueden usar la cuenta para hacer peticiones de servicio, programar una recolección de artículos voluminosos, solicitar la reparación o el reemplazo de un contenedor dañado, consultar los calendarios de días festivos y mucho más. Para inscribirse para su cuenta hoy mismo, visite RepublicServices.com/Account o descargue la aplicación de Republic Services, disponible para dispositivos Apple y Android.

Thắc Mắc cho Republic Services?

Republic Services có một văn phòng ở Santa Ana, tọa lạc tại 2700 N. Main Street, Suite 1000, trong Tòa Nhà Wells Fargo. Nhân viên sẵn sàng trả lời các câu hỏi của quý vị tại văn phòng hoặc qua điện thoại tại 657-467-6220. Quý vị cũng có thể xem chi tiết của chương trình địa phương tại RepublicServices.com/SantaAnaCA.

Cư dân nên xem xét tạo một trương mục với Republic Services. Cư dân có thể sử dụng trương mục để đưa ra yêu cầu dịch vụ, xin hẹn để chờ đi bỏ món đồ cỡ lớn, yêu cầu sửa hoặc thay thùng rác bị hư hại, xem lịch đồ rác vào dịp lễ và còn nhiều nữa. Để lập trương mục của quý vị hôm nay, xin ghé vào RepublicServices.com/Account hoặc tải xuống ứng dụng Republic Services, có sẵn cho máy Apple hay Android.



Sustainability in Action